

L'HÉBERGEMENT CROUS À METZ

Si vous choisissez cette option, vous devez être informés :

– que 50 euros d'arrhes vous seront demandées lors de votre inscription définitive d'hébergement au Crous qui devra être faite avant le 6 juin 2008. Aucune réservation d'hébergement ne sera prise en compte sans le versement de ces arrhes

– que la Cité universitaire est à 15 minutes à pied de l'Arsenal. Mais il existe un service de bus régulier qui fonctionne jusqu'à minuit

– que l'accès aux chambres est sécurisé par une porte de hall fermée à clé et qui doit toujours restée fermée si vous voulez qu'elle soit efficace.

Au moment de l'inscription, les stagiaires reçoivent une clé de cette porte et il leur est recommandé d'être vigilant par rapport à la fermeture de cette porte d'entrée

– que l'entretien des chambres est assuré par les stagiaires qui ont à leur disposition des kits de nettoyage à l'accueil du Crous et que les chambres doivent être nettoyées avant votre départ

ACCOMMODATION AT CROUS IN METZ

If you have chosen this option you should know that:

– a deposit of 50 euros will be payable at the time of confirming your request for accommodation at Crous which must be made before 6 June 2008. No reservations will be taken without payment of this deposit being made

– the 'Cité universitaire' is just 15 minutes on foot from the Arsenal. There is, however, a regular bus service which runs until midnight.

– access to bedrooms is secured by a locked entrance hall door and this door must always be kept closed for the sake of security

At the time of inscription students will receive a key to this door and it is recommended that they be vigilant in regard to the closing of this entrance door at all times

– the maintenance of the rooms is ensured by the students who will have at their disposal cleaning kits that will be available from the reception area at Crous, note that the rooms must be cleaned before departure

– que des cuisines collectives sont installées à chaque étage des bâtiments de la résidence pour les petits-déjeuners mais elles ne disposent d'aucun ustensile de cuisine. Il y a donc lieu d'en apporter si vous désirez préparer votre petit-déjeuner sur place

– qu'une caution de 40 euros en espèces (ou en chèque pour les stagiaires français) sera demandée à chaque stagiaire au moment de son inscription et rendue dans un délai maximum de deux mois après la fin du Centre. En cas de dommages causés par le stagiaire (dégradation du mobilier de la chambre, clés non rendues en fin de stage...), cette caution sera utilisée pour rembourser les frais occasionnés par ces dommages et justifiés par une facture du Crous.

– communal kitchens are installed on each floor of the buildings of the residence for breakfasts, but there are no kitchen utensils. It will thus be necessary to bring such items if you wish to prepare breakfast while in residence

– a damage deposit of 40 Euros in cash (or by cheque for French trainees) will be demanded from each student at the time of his/her registration, this deposit will be returned within a period of 2 months after the end of the training course. In the event of damage caused by a student (damage of furniture of the room, keys not returned at the end of the training course...) this deposit will be used to refund the costs caused by this damage or neglect and accounted for by an invoice from Crous.